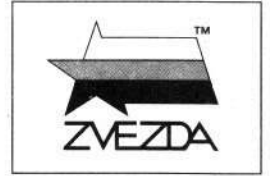
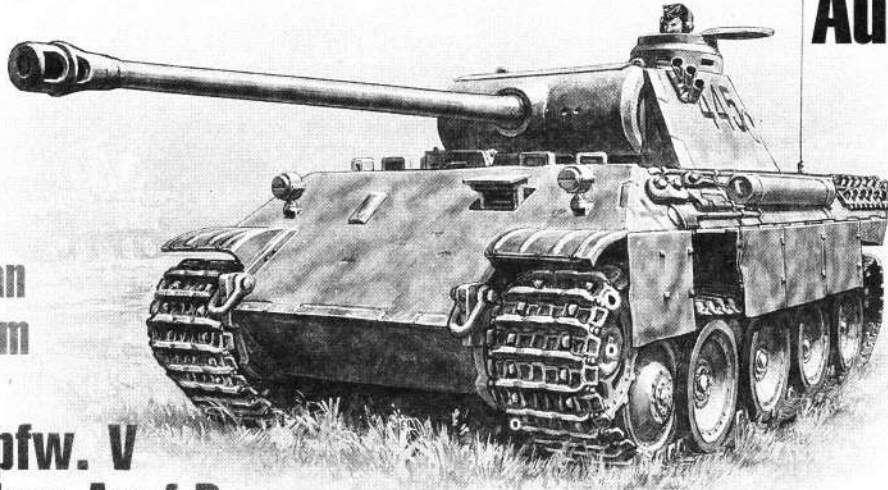


Немецкий
средний танк

T-V «Пантера» Ausf.D



МАСШТАБ 1:72
SCALE



German
Medium
Tank
Pz.Kpfw. V
Panther Ausf.D

№5010

СДЕЛАНО В РОССИИ / MADE IN RUSSIA

Благодарим за консультации при проектировании модели Александра Волгина.

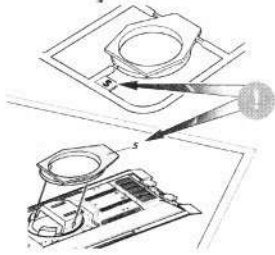
We thank Alexander Volgin for consultation and help in designing of the model kit.

www.tigerscorner.ru

Строго следуйте инструкции по сборке • Для сборки клей НЕ потребуется • Будьте осторожны с мелкими деталями

СБОРКА МОДЕЛИ

MODEL ASSEMBLY



ВАЖНО!
Чтобы не запутаться в нумерации, отрезайте детали от литника только непосредственно перед самой установкой на модель.
Cut off parts one by one, remember the part numbers
IMPORTANT!



ВАЖНО!
Не «откусывайте» литник вплотную к детали - отступите примерно на 1 мм.
Do not cut off part too tight
IMPORTANT!



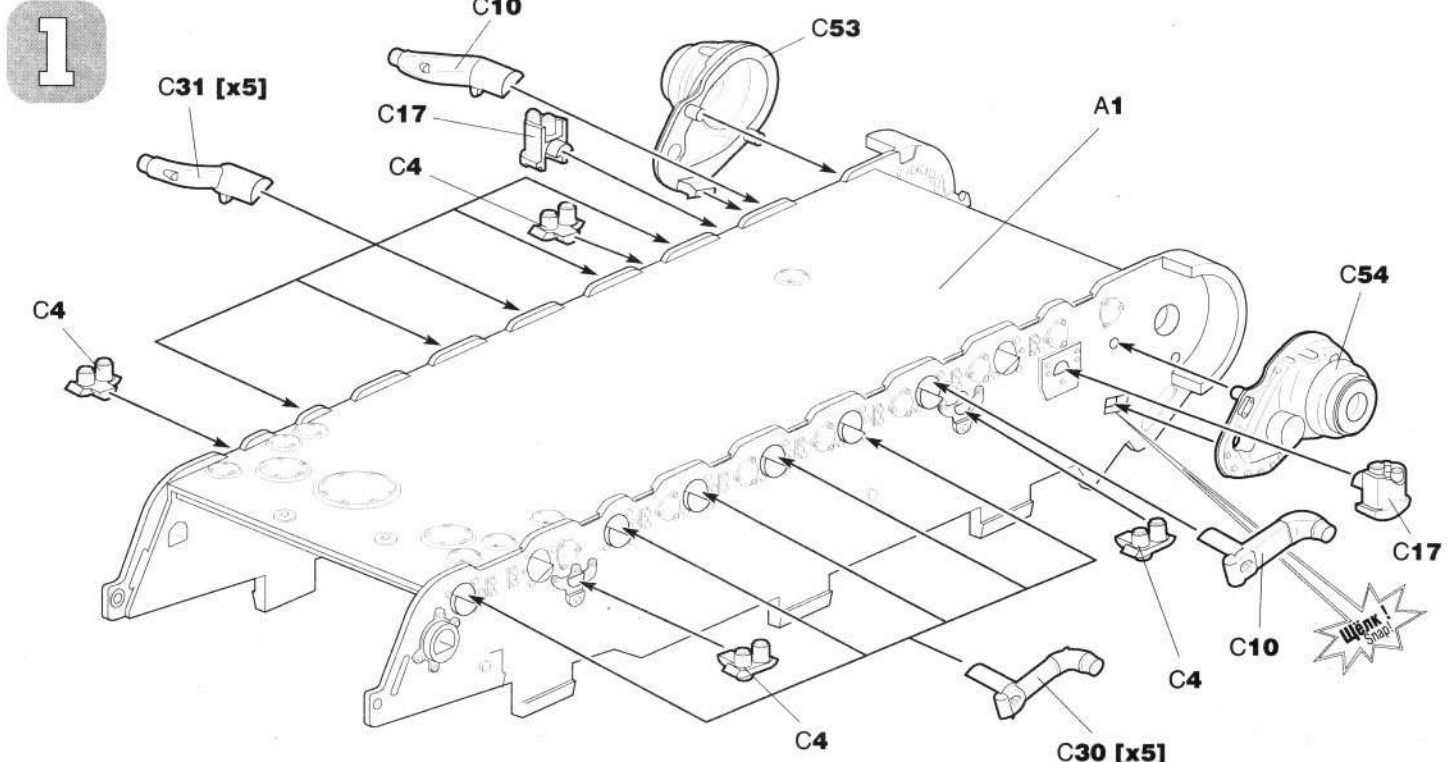
ВАЖНО!
Будьте осторожны при работе с острым инструментом
Be careful when using sharp tools
IMPORTANT!

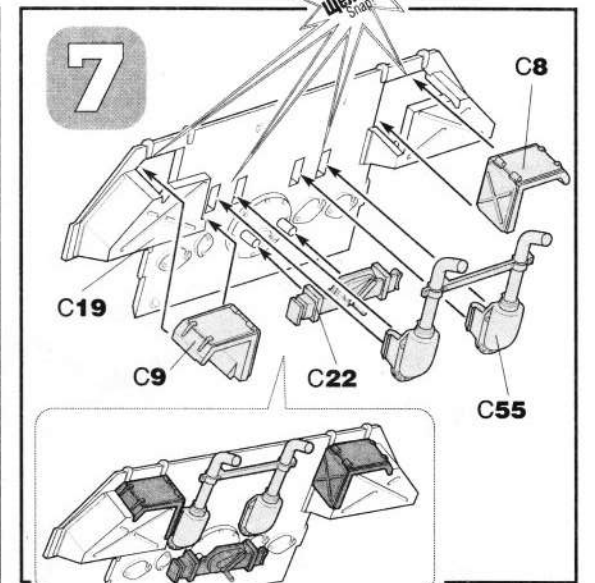
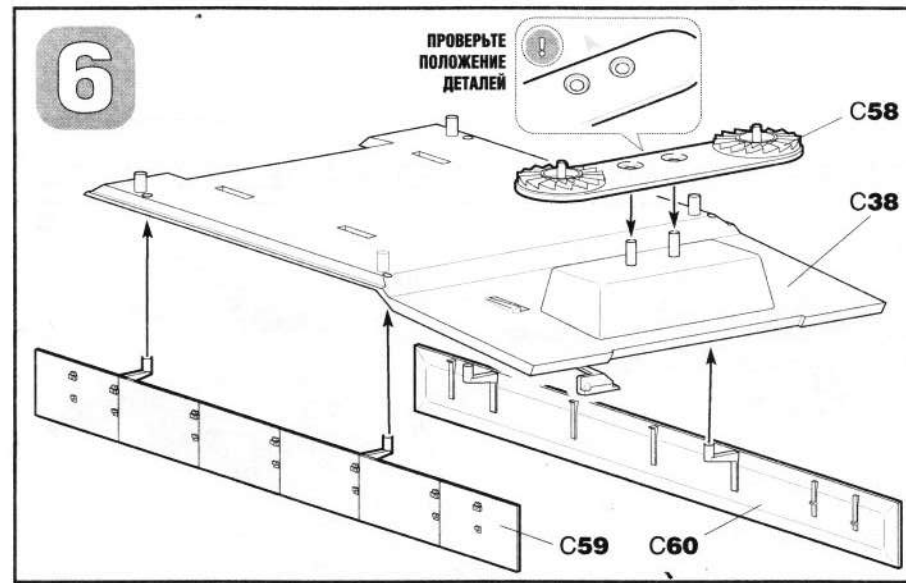
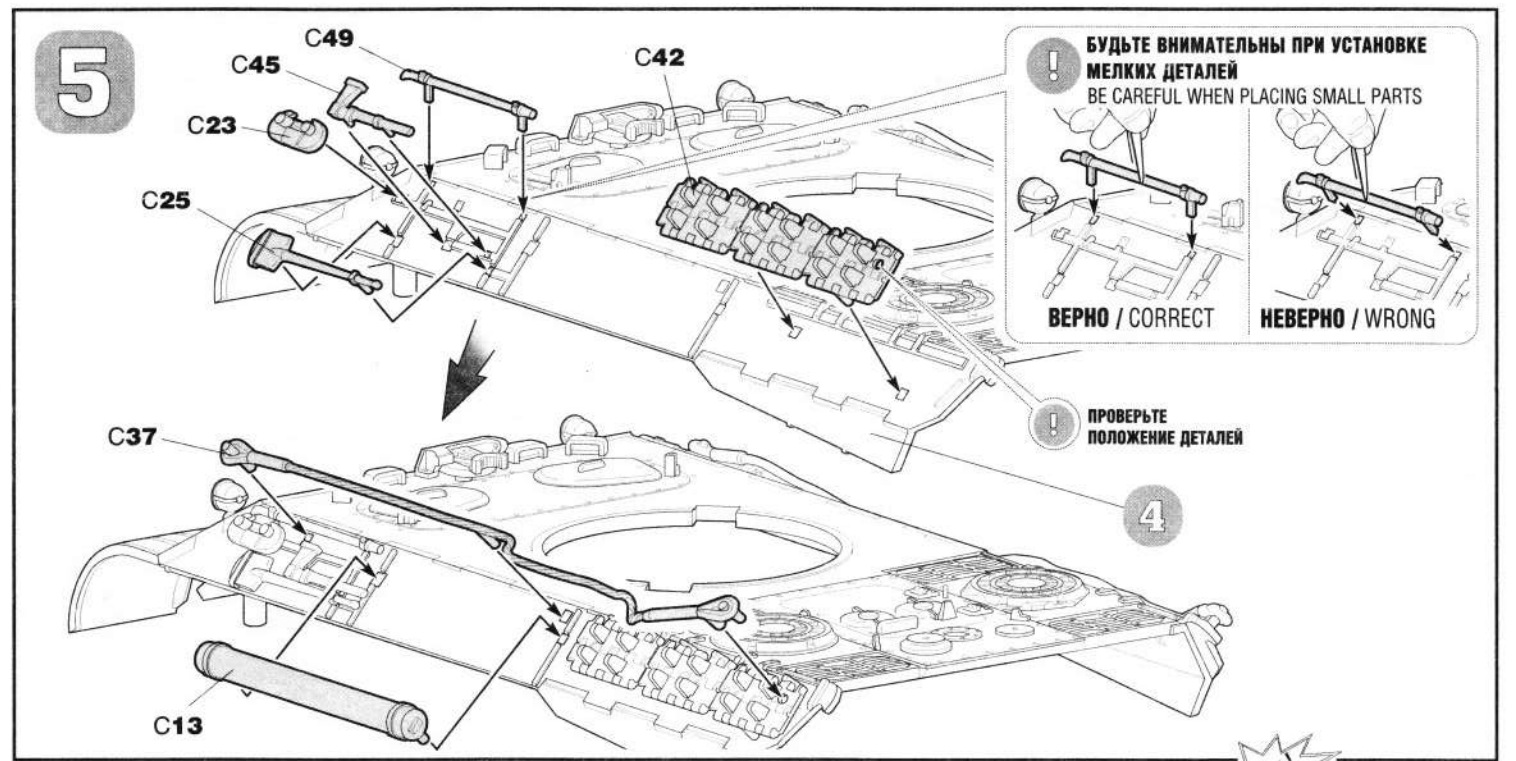
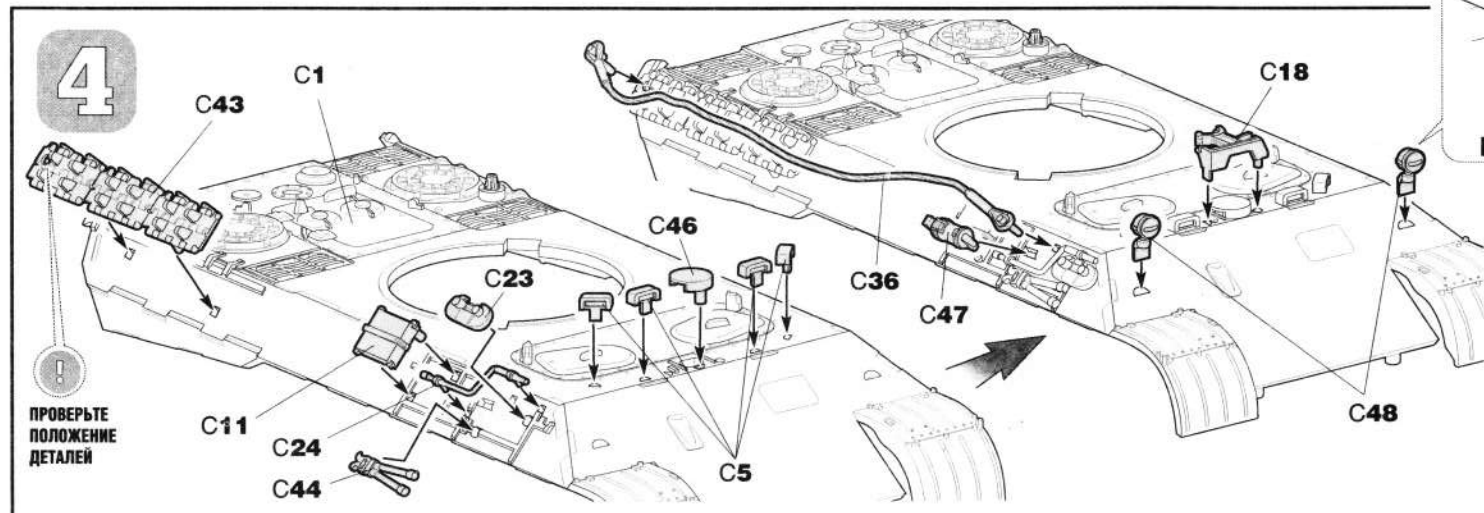
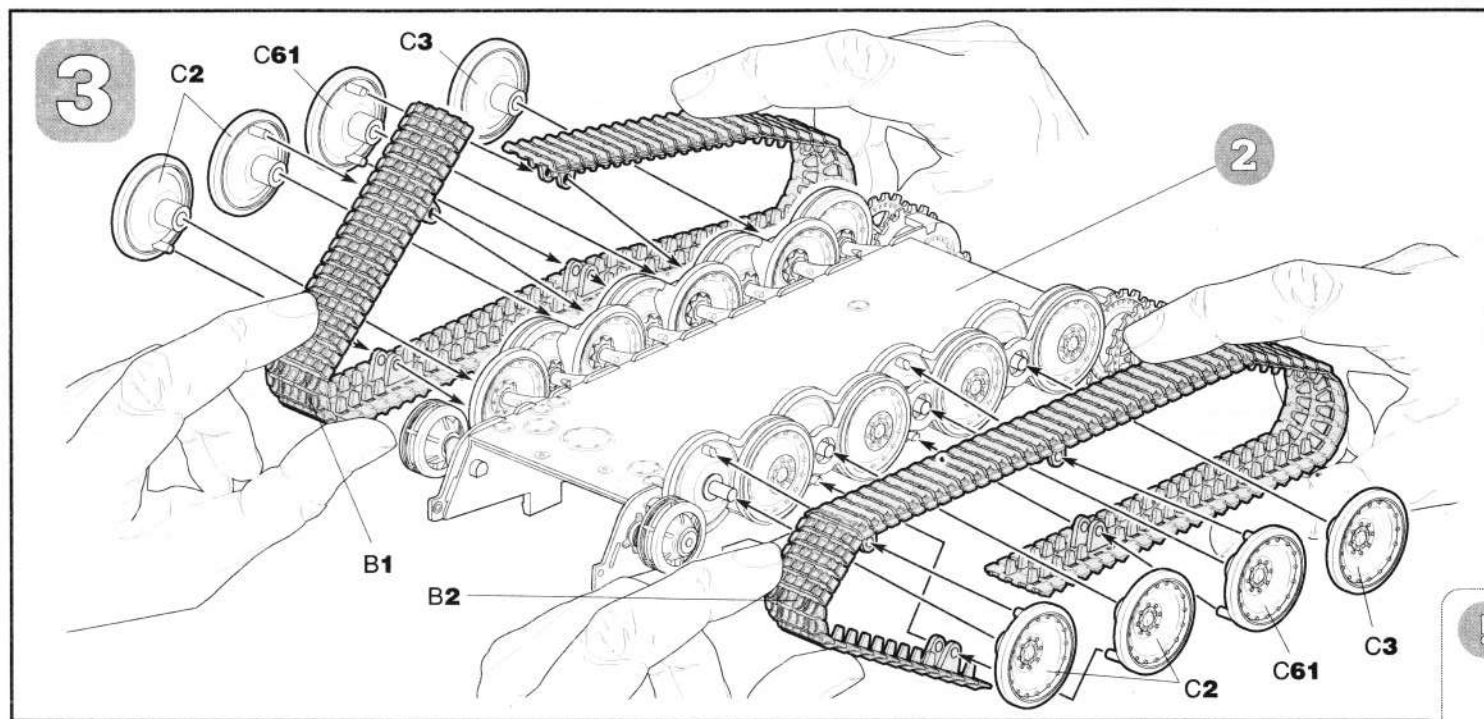
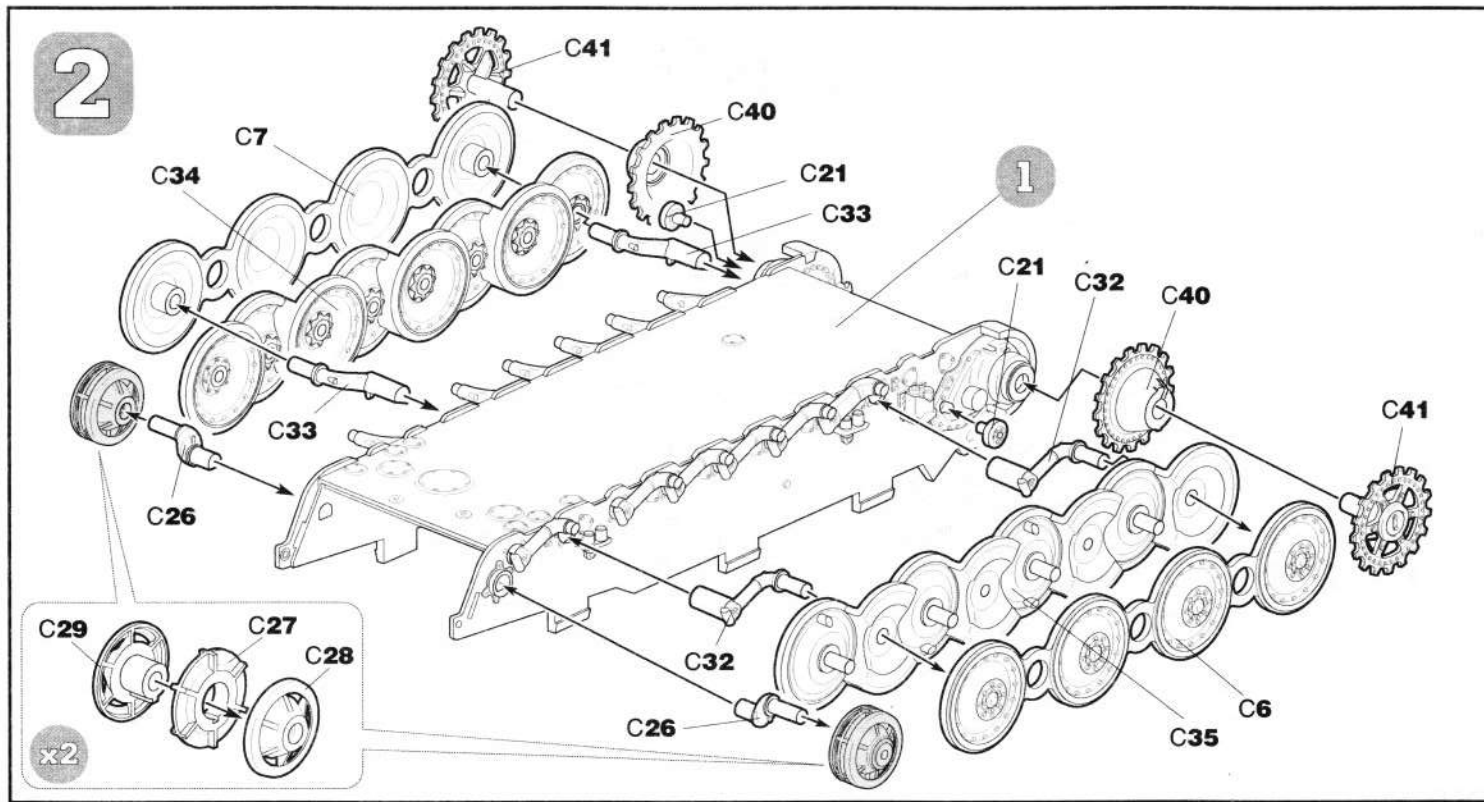
1 Прежде, чем отрезать деталь от литниковой рамки, сверьте её номер с инструкцией.
Before you cut off the detail of the sprue's frame, compare it's number with the instruction.

2 С помощью кусачек отделяйте деталь от рамки.
Separate the parts from frame with cutter

3 Зачистите оставшийся срез острым ножом
Remove the remaining plastic with sharp knife

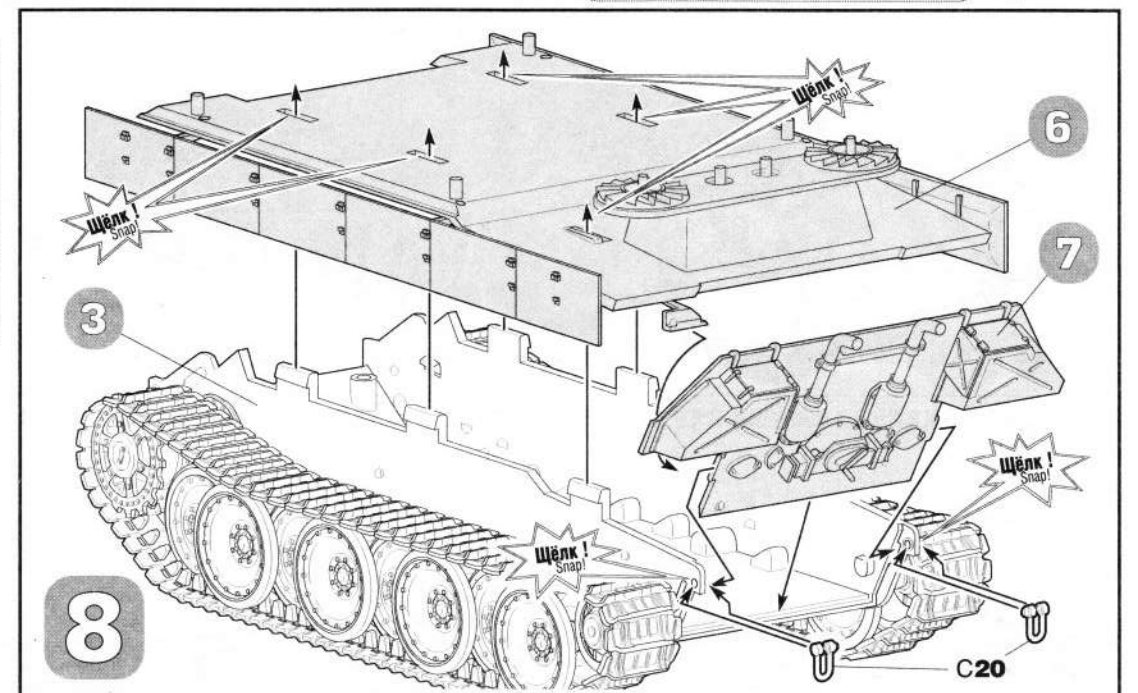
Follow strictly the assembly instruction • No need of glue for assembly • Be careful with small parts

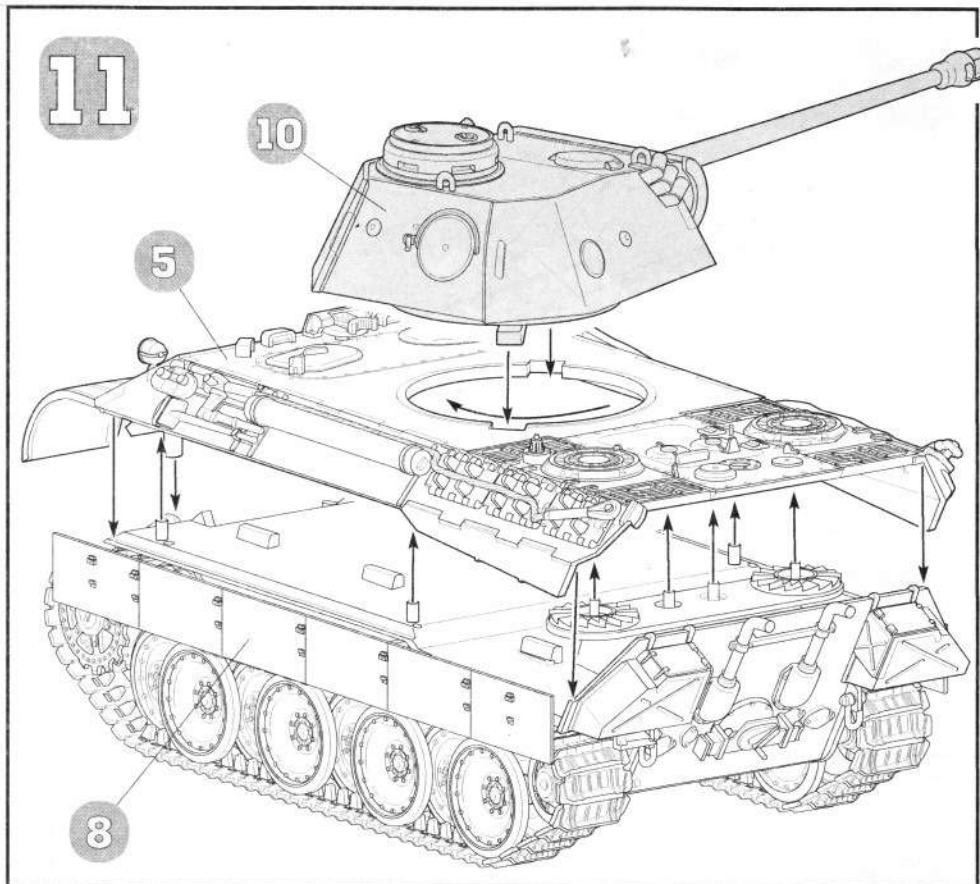
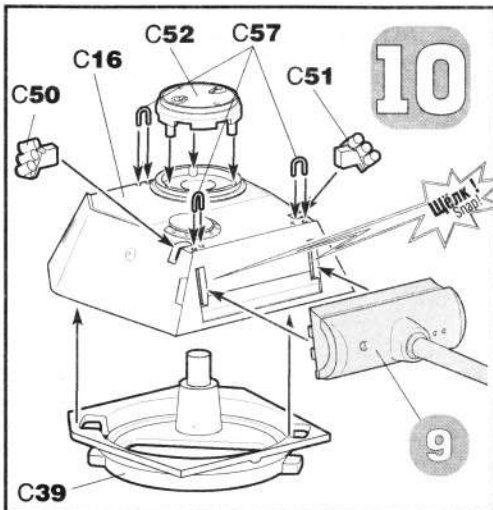
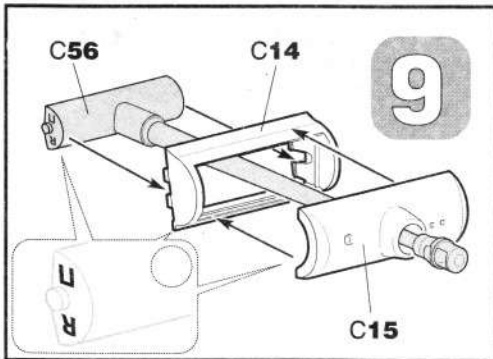




Любые модели и красочный каталог предприятия «ЗВЕЗДА» вы можете приобрести по почте, прислав заявку по адресу:

141735,
Московская область,
г. Лобня,
ул. Промышленная, д.2,
ООО «ЗВЕЗДА»
www.zvezda.org.ru





Модель рекомендуется окрашивать специальными красками для пластиковых моделей, выпускаемыми предприятием «ЗВЕЗДА».

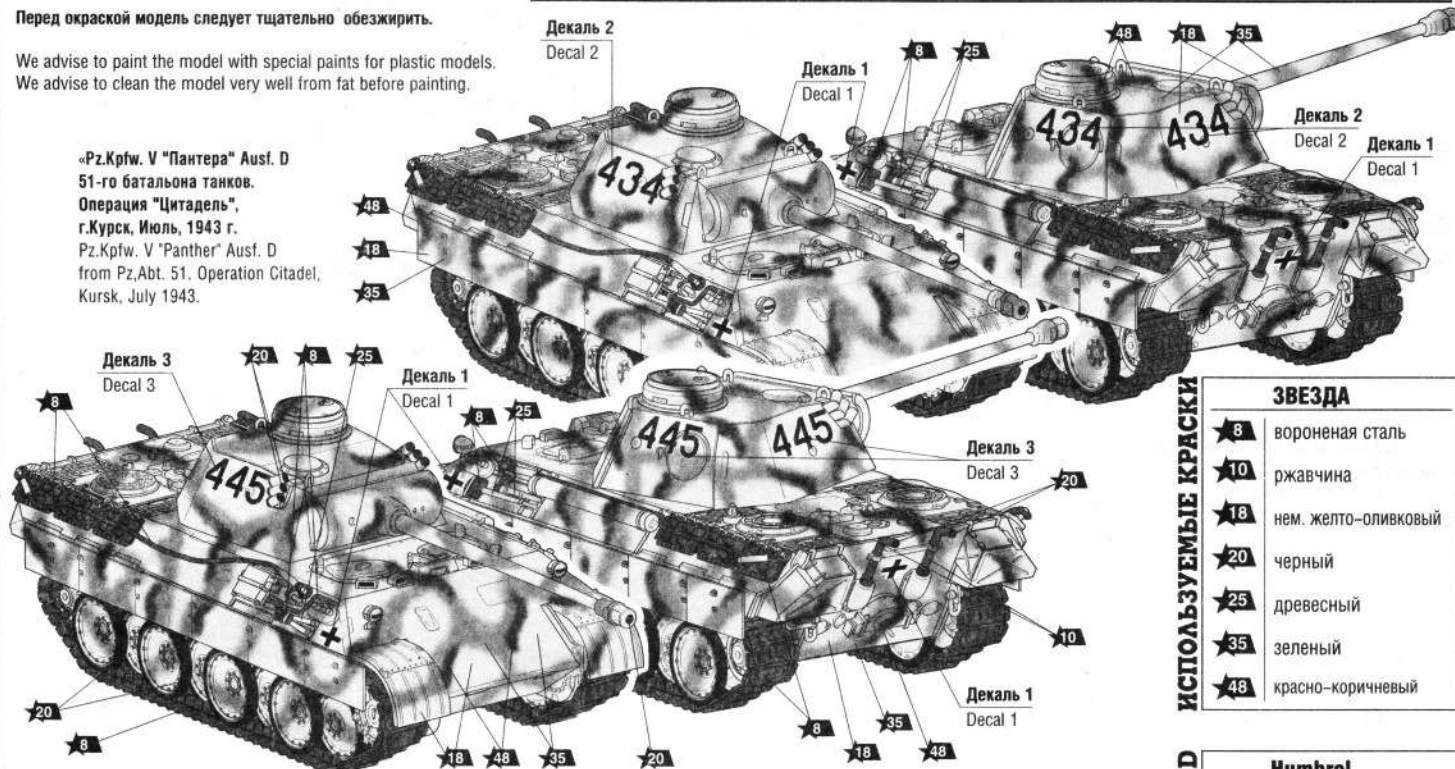
Перед окраской модель следует тщательно обезжирить.

We advise to paint the model with special paints for plastic models. We advise to clean the model very well from fat before painting.

«Pz.Kpfw. V "Panther" Ausf. D
51-го батальона танков.
Операция "Цитадель",
г.Курск, Июль, 1943 г.
Pz.Kpfw. V "Panther" Ausf. D
from Pz.Abt. 51. Operation Citadel,
Kursk, July 1943.

ОКРАСКА МОДЕЛИ

PAINTING OF THE MODEL



ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ КРАСКИ

ЗВЕЗДА

- ★ 8 вороненая сталь
- ★ 10 ржавчина
- ★ 18 нем. желто-оливковый
- ★ 20 черный
- ★ 25 древесный
- ★ 35 зеленый
- ★ 48 красно-коричневый

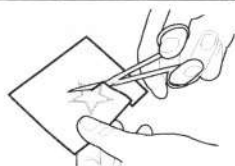
THE COLORS USED

Humbrol

- ★ 8 53 gunmetal
- ★ 10 113 rust
- ★ 18 93 desert yellow
- ★ 20 33 black
- ★ 25 110 natural wood
- ★ 35 117 US light green
- ★ 48 160 german cam red

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СДВИЖНЫХ КАРТИНОК (ДЕКАЛЕЙ)

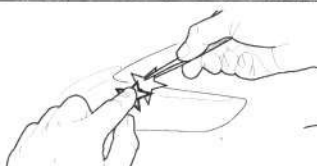
DIRECTIONS FOR APPLYING THE DECALS



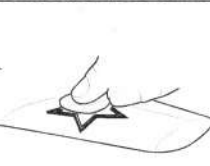
1 Вырежьте декаль по контуру
Cut out the decal on the contour



2 Опустите в теплую воду на 1/2 минуты
Put it into the warm water for 1/2 min



3 Переведите на модель, вытянув бумажную подложку
Move the decal on the model by pulling the paper basis out



4 Промокните сухой салфеткой для удаления лишней воды
Absorb the decal with the dry tissue to remove an excess water



IT DA LEGGERE E RICORDARE

1. PER EVITARE L'INSERIMENTO DI PICCOLI PARTICOLARI NELLA BOCCA O NELLE VIE RESPIRATORIE NON DARE A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI TRE ANNI.
2. IL SET PUÒ CONTENERE PARTICOLARI CON SPIGOLI VIVI, I QUALI SONO NECESSARI PER LA COSTRUZIONE DEL MODELLO IN SCALA.
3. È NECESSARIO PRESTARE ATTENZIONE DURANTE IL LAVORO CON TAGLIERINI ED ALTRI STRUMENTI PER QUANTO ESSI POSSONO ESSERE CAUSA DI LESIONI.
4. **ATTENZIONE!** I COLORI, RACCOMANDATI PER LA VERNICIATURA DEL MODELLO, POSSONO ESSERE UTILIZZATI SOLO DA MODELLISTI ADULTI.
5. CONSERVARE L'INDIRIZZO DEL PRODUTTORE PER FUTURI CONTATTI.

DA LÆS DETTE, FØR DU STARTER

1. FØR AT UDGA RISKO FOR KVÆLNING FORÅRSAGET AF AT SMADEL PUTES I MUNDEN OG EFTERFØLGENDE BLOKKER LUFTVEJENE, SKAL DETTE SÆT HOLDES UDEN FOR BØRNS (0-3 ÅR) RÆKKEVÆDDE.
2. SÆTTET KAN INDEHOLDE DELE MED SKARPE KANTER.
3. VÆR FORSIGTIG VED HÅNDTERING AF SÅKS OG LIGNENDE VÆRKTØJER, DER KAN FORÅRSAGE KVÆSTELSER.
4. **FORSIGTIG!** MALINGEN, SOM ANBEFALES TIL MODELLEN, BØR UDELUKKELIG HÅNTERES AF VOKSNE.
5. FØR YDERLIGERE KOMMUNIKATION HENVISES DER TIL PRODUCENTENS ADRESSE.

FR LISEZ ET SOUVENEZ-VOUS

1. NE PAS DONNER AUX ENFANTS DE MOINS DE TROIS ANS AFIN D'ÉVITER L'INTRODUCTION DE PETITES PIÈCES DANS LA BOUCHE ET DANS LES VOIES RESPIRATOIRES.
2. LE KIT PEUT CONTENIR DES PIÈCES AVEC DES EXTRÉMITÉS POINTUES QUI SONT NÉCESSAIRES POUR LA CONSTRUCTION DE LA MAQUETTE GRANDEUR NATURE.
3. IL FAUT FAIRE ATTENTION LORS DU TRAVAIL AVEC LES COUTEAUX ET AUTRES OUTILS PUISQU'ILS PEUVENT PROVOQUER UN ACCIDENT.
4. **ATTENTION!** LES PEINTURES RECOMMANDÉES POUR PEINDRE LA MAQUETTE PEUVENT ÊTRE UTILISÉES SEULEMENT PAR DES MAQUETTISTES ADULTES.
5. CONSERVEZ L'ADRESSE DU FABRICANT POUR VOUS ADRESSER À LUI DANS LE FUTUR.

DE BITTE LESEN UND BEACHTEN

1. WEGEN DER GEFÄHRDE DES VERSCHLUCKENS FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN NICHT GEBEN.
2. DIESES SET KANN EINIGE TEILE MIT SCHARFEN KANTEN BEIHALTEN, DIE FÜR DEN BAU EINER MASSSTÄBMODELLES NOTWENDIG SIND.
3. WEGEN DER VERLETZUNGSGEFÄHRDE MIT DEN MESSERN UND ANDEREN WERKZEUGEN SEHR VORSICHTIG ARBEITEN.
4. **ACHTUNG!** DIE FARBEN, DIE FÜR DAS STREICHEN DES MODELLES EMPFOHLEN WERDEN, DÜRFEN NUR VON ERFAHRENEN MODELLBAUERN VERWENDET WERDEN.
5. DIE ADRESSE DES HERSTELLERS FÜR EVENTUELLE ANFRAGEN AUFBEWAHREN.

NL LEES DIT VOORDAT U BEGINT

1. ZORIG DAT KINDEREN JONGER DAN DRIE JAAR DE SET NIET IN HANDEN KRUGEN. ZE KUNNEN DE KLEINE ONDERDELEN IN HUN MOND NEMEN EN INSUKKEN, WAARDOOR ER VERSTIKKINGSGEVAAR ONTSTAAT.
2. DE ONDERDELEN VAN DE SET KUNNEN SCHERPE RANDEN HEBBEN.
3. WEES VOORZICHTIG BIJ HET GEBRUIK VAN KNIPSNIJDERS EN ANDER GEREESCHAP. ZE KUNNEN VERWONDINGEN VERDORZAKEN.
4. **LET OP!** DE VERF DIE WORDT AANBEHALEN VOOR HET MODEL MAG ALLEEN DOOR VOLWASSENEN WORDEN GEBRUIKT.
5. BENWAAR HET ADRES VAN DE PRODUCENT, ZODAT U LATER EVENTUEEL CONTACT MET HEN KUNT OPNEMEN.

ZVEZDA Co.
Promyshlennaya str. 2
141730 Moscow region, Lobnya, RUSSIA

ES LEA Y TENGA EN CUENTA

1. PARA EVITAR EL ATRAGANTAMIENTO CON PEQUEÑAS PEZAS A TRAVÉS DE LA BOCA Y VÍAS RESPIRATORIAS, QUEDA PROHIBIDO DARSELO A NIÑOS MENORES DE TRES AÑOS.
2. EL JUEGO PUEDE CONTENER PIEZAS CON BORDOS AGUDO, NECESARIOS PARA EL MONTAJE DEL MODELO A ESCALA.
3. ES NECESARIO REALIZAR CON MUCHO CUIDADO LOS TRABAJOS CON CUCHILLAS Y OTROS INSTRUMENTOS, PORQUE PODRÍAN OCASIONAR TRAUMAS.
4. **¡ATENCIÓN!** LAS PINTURAS RECOMENDADAS PARA EL PINTADO DEL MODELO PODRÁN SER UTILIZADAS SOLO POR MODELISTAS ADULTOS.
5. GUARDE LA DIRECCIÓN DEL FABRICANTE PARA POSTERIORES CONSULTAS.

PT LEIA E GUARDE EM MEMÓRIA

1. PARA EVITAR A PENETRAÇÃO DE PEÇAS PEQUENAS NA BOCA E VIA RESPIRATORIA É PROIBIDO O USO POR CRIANÇAS MENORES DE TRÊS ANOS.
2. O CONJUNTO PODE CONTER ELEMENTOS COM BORDOS AGUDOS NECESSÁRIOS PARA CONSTRUÇÃO DE UM MODELO DE GRANDE TAMANHO.
3. É NECESSÁRIO ATUAR COM MAIOR PRECAUÇÃO DURANTE OPERAÇÕES COM CUTELO E OUTRAS FERRAMENTAS VISTO QUE ESTES PODEM PROVOCAR TRAUMAS.
4. **ATENÇÃO!** AS TINTAS RECOMENDADAS PARA PINTAR MODELOS, SÓ PODEM SER UTILIZADAS POR ADULTOS.
5. GUARDE O ENDEREÇO DO FABRICANTE PARA CONTACTOS FUTUROS.

FI LUE NÄMÄ OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ

1. PIKKUKÄSIT VONAT TUKEHTUA, JOS PIENET OSAT JUUTUVAT HEIDAN SUUHUN TAI HENGITYSTEIHI. ÄLÄ ANNA TUOTETTA ALLE 3-VUOTIAILLE LAPSELLE.
2. PAKKAUKSESSA VOI OLLA TERÄSVÄRUKKUNIA, JOITA KÄYTTÄ SIVELKURJUREITA JA MUITA TYÖKALUJA VÄRÖN, JOSKA NE VONAT AHEHTUUTA VAMMOJA.
4. **HUOMIO!** VAIN AUKUSET SAUVAT KÄYTTÄÄ PIENOISMAALLIN MAALAUKSEEN TARKOTETTUIJA MALEJA.
5. SÄILYTÄ VALMISTAJAN OSOITE, JOTTA VOIT OTTAA HEHN TARVITTAESSA YHTEYTTÄ.

EN READ THIS BEFORE YOU BEGIN

1. TO AVOID THE RISK OF SUFFOCATION FROM SMALL PARTS GETTING INTO THE MOUTH AND RESPIRATORY TRACT, KEEP THE SET AWAY FROM CHILDREN UNDER THREE YEARS OF AGE.
2. MODEL PARTS IN THE SET MAY CONTAIN SHARP EDGES.
3. USE APPROPRIATE CAUTION WHEN HANDLING CUTTERS AND OTHER TOOLS WHICH MAY CAUSE INJURY.
4. **CAUTION!** THE PAINT RECOMMENDED FOR THE MODEL MUST BE USED BY ADULTS ONLY.
5. PLEASE RETAIN THE MANUFACTURER'S ADDRESS FOR ANY FURTHER COMMUNICATION.

NO LES DETTE FØR DU BEGYNNER

1. FOR IKKE Å RISIKERE KVÆLNING VED AT MINORE DELER KOMMER SEG INN I MUNDEN OG LUFTVEJENE, HOLD SÆTTET UTILGJENGELIG FOR BARN UNDER TRE ÅR.
2. MODELLELER I SÆTTET KAN HA SKARPE KANTER.
3. HÅNTER MED FORSIGTHET KNIVER OG ANDRE REDSKAP SOM KAN FORÅRSAGE SKADE.
4. **FORSIKTIG!** MALINGEN SOM ER ANBEFALT FOR DENNE MODELLEN MA KUN BRUKES AV VOKSNE.
5. VENNLIGST TA VARE PÅ PRODUCENTENS ADRESSE FOR EVENTUELL YTTERLIGERE KOMMUNIKASJON.

PL Niniejsze pudełko zawiera plastyczny model do sklejania bez farby i kleju. Dla uzyskania jak najlepszych rezultatów należy stosować zalecane przez producenta farby firmy Model Master, których wykaz znajduje się w instrukcji. Model należy skleić postępując zgodnie z instrukcją obrazkową znajdującą się wewnątrz pudełka. W pierwszej kolejności należy zapoznać się z załączoną instrukcją. Poszczególne części należy wyciąć z ramki przy pomocy ostrego nożyka lub nożyczek. Nie należy wylamywać części z ramek. Części należy montować zgodnie z kolejnością podaną w instrukcji. Do montażu należy stosować klej poliestrowy, który należy nakładać precyzyjnie we wskazane miejsca, by nie uszkodzić modelu. Czarne strzałki znajdujące się w instrukcji wskazują miejsce montażu/wklejenia części. Białe strzałki oznaczają montaż części bez użycia kleju. Litera: A – B – C... itd. – informują w której ramce należy szukać poszczególnych części. Wyjątkowo małe części dobrze jest pomalować przed odcięciem, gdy znajdują się jeszcze w ramce. Powierzchnie klejone powinny być pozabawione farby. Części przekrośnione nie są przeznaczone do montażu. W przypadku gdy model zawiera kalkomanie należy je umieszczać w następujący sposób: wyciąć dany element z arkusza; zanurzyć go w czystej wodzie na około pół minuty; umieścić wycięty element na modelu w pobliżu miejsca gdzie powinien być umieszczony; delikatnie zsunać kalkomanie z papieru na wyznaczone miejsce. Aby kalkomania lepiej przylegała do powierzchni należy ją dościsnąć suchą czystą ściereczką.

EUROPE: c/o Hobby Pro Marketing GmbH,
Am Leonhardbach 7, A-8010 Graz, Austria
e-mail: office@hobby-pro.com
Retain this address for future reference

CR PROČITAJTE PRIJE POČETKA RADA

1. Da biste izbjegli opasnost od gušenja sitnim dijelovima koji mogu dospjeti u usta i dišni sustav, držite komplet izvan dohvata djece mlađe od tri godine.
2. Komplet može sadržavati dijelove oštih brioava, potrebne za izradu modela u mjenju.
3. Oprezno rukujte rezačima i ostalim alatom kojim se može nanijeti ozljeda.
4. OPREZ! Boju preporučenu za model smiju koristiti isključivo odrasli.
5. Sačuvajte adresu proizvođača za bilo kakvu daljnju komunikaciju.

ZVEZDA Co.

Promyshlennaya str., 2
141730 Moscow region, Lobnya, RUSSIA

HU HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA ELI

1. A kis részek fulladást okozhatnak, ha szájba vagy légutakba kerülnek. Ennek elkerülése érdekében tartsa távol 3 évnél fiatalabb gyermekektől!
2. A modelt egyes részei éles vagy hegyes éllel rendelkezhetnek.
3. Megfelelő körülményekkel használjon vágóeszközöket és egyéb eszközöket, amelyek sérülést okozhatnak!
4. FIGYELEM! A modellezés ajánlott festéket csak felnőttek használhatják!
5. Kérjük őrizze meg a gyártó címét a későbbi kapcsolattartás érdekében.

ZVEZDA Co.

Promyshlennaya str., 2
141730 Moscow region, Lobnya, RUSSIA

CZ ČTĚTE DŘÍVE, NEŽ ZAČNETE

1. Abyste se vyhnuli nebezpečí udušení malými součástkami, které mohou proniknout do úst a dýchacího traktu, chraňte soupravu před dětmi do tří let.
2. Některé součástky modelů v sadě mohou mít ostré hrany.
3. Při práci s noží a dalšími nástroji, které mohou způsobit poranění, dbejte náležitě opatrnosti.
4. UPOZORNĚNÍ! Barvy doporučené pro tento model směji používat jen dospělí.
5. Pro případné informace si prosím uložte adresu výrobce.

ZVEZDA Co.

Promyshlennaya str., 2
141730 Moscow region, Lobnya, RUSSIA

PL PRZECZYTAJ I ZAPAMIĘTAJ

1. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej trzech lat! W celu uniknięcia dostania się drobnych elementów modelu do jamy ustnej oraz dróg oddechowych nie należy pozwalać na używanie przez dzieci poniżej trzeciego roku życia.
2. Zestaw może zawierać elementy z ostrymi krawędziami, które są niezbędne do zbudowania modelu w skali.
3. Koniecznie należy zachować ostrożność podczas pracy z nożami i innymi narzędziami, ponieważ mogą one być przyczyną urazów.
4. UWAGA! Farby zalecane do malowania modeli mogą być używane wyłącznie przez dorosłych modelarzy.
5. Zachowaj adres producenta w celu skontaktowania się z nim w przyszłości.

ZVEZDA Co.

Promyshlennaya str., 2
141730 Moscow region, Lobnya, RUSSIA

TR BAŞLAMADAN ÖNCE LÜTFEN DIKKATLE

OKUYUN

1. Küçük parçaların ağza ve nefes borusuna kaçması suretiyle oluşabilecek boğulma tehlikesini önlemek için, seti üç yaş altındaki çocuklardan uzak tutun.
2. Set içerisindeki model parçalarının kenarları kesici olabilir.
3. Kesici ve diğer yaralanmaya sebebiyet verecek aletlerle çalışırken uygun emniyet tedbirlerini alın.
4. DİKKAT! Model için önerilen boya ancak yetişkinler tarafından kullanılmalıdır.
5. Gerektiğinde iletişim kurabilmeniz için üreticinin adres bilgilerinin kaybetmeyin.

РУС ПРОЧИТАТЕ И ЗАПОМНИТЕ

1. Во избежание попадания мелких деталей в рот и дыхательные пути не давать детям младше трех лет.
2. Набор может содержать детали с острыми краями, которые необходимы для постройки масштабной модели.
3. Необходимо соблюдать осторожность при работе с резаками и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
4. ВНИМАНИЕ! Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми моделистами.
5. Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ZVEZDA Co.

Promyshlennaya str., 2
141730 Moscow region, Lobnya, RUSSIA

GR ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ

1. Προς αποφυγή τυχόν ασφυξίας λόγω εισχώρησης μικρών εξαρτημάτων στο στόμα και στις αναπνευστικές οδούς, κρατήστε μακριά το σετ από παιδιά μικρότερα των τριών ετών.
2. Το σετ ενδέχεται να περιέχει εξαρτήματα με αιχμηρές ακμές για την κατασκευή του μοντέλου.
3. Φεισείτε να είσαστε προσεκτικοί κατά την εργασία με κοπήρες και άλλα εργαλεία, επειδή μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
4. ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα χρώματα που συνιστώνται για βάψιμο του μοντέλου, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από ενήλικους μοντελιστές.
5. Διατηρήστε τη διεύθυνση του κατασκευαστή για μελλοντική επικοινωνία.

ZVEZDA Co.

Promyshlennaya str., 2
141730 Moscow region, Lobnya, RUSSIA

请阅读并牢记

1. 为了避免小部件掉入口腔和呼吸道内，请不要交给三岁年龄以下的孩子。
2. 套装中有尖锐边缘的部件，这是为了构筑人模型时用的。
3. 在使用小刀和其他工具劳动时，有可能会引发外伤，必须谨慎小心。
4. 请注意！模型上色用的油漆，只限于成年人和模型制作技工使用。
5. 为了便于以后联系，请保存制造商的地址。

ZVEZDA Co.

Promyshlennaya str., 2
141730 Moscow region, Lobnya, RUSSIA

よく読んでご使用下さい。

1. 細かい部品を飲み込まないために3歳以下の小児に与えないで下さい。
2. このセットには、規模の大きいプラモデルを作るために必要な鋭い角を含む部品が含まれます。
3. 鋭い器具、またはその他の道具を使って作業する時は外傷をまねく可能性がありますので必ず注意して下さい。
4. 注意！プラモデルの着色に推奨されているペンキは成人のみが使用できます。
5. 方が一のために製造元の住所を保管して下さい。



5010



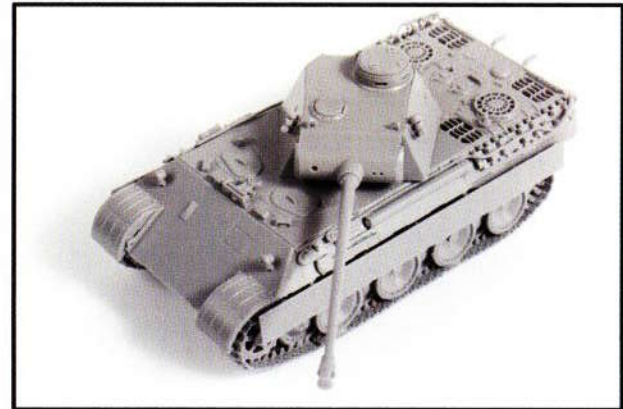
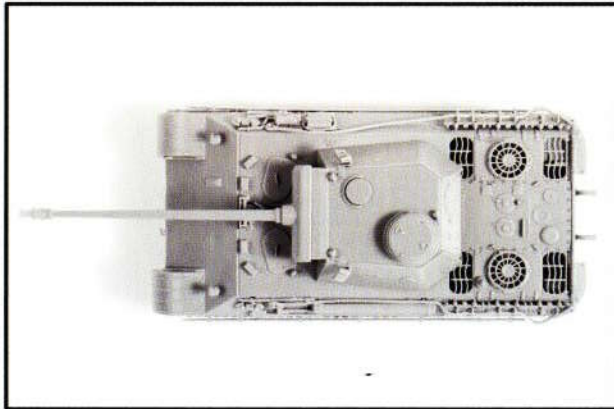
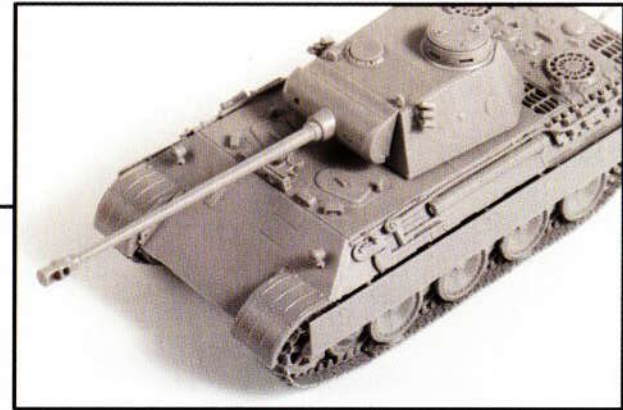
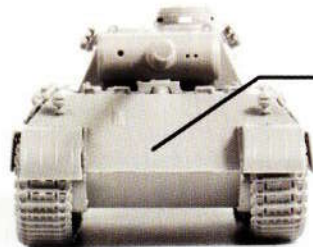
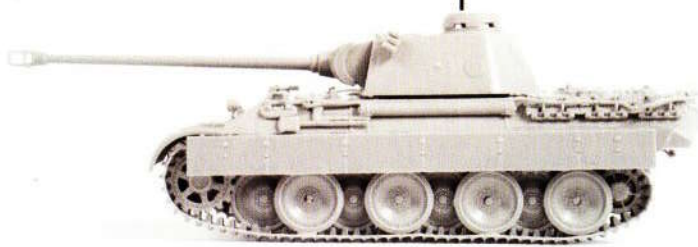
НЕМЕЦКИЙ СРЕДНИЙ ТАНК

T-V «ПАНТЕРА» Ausf.D

GERMAN MEDIUM TANK

Pz.Kpfw. V PANTHER Ausf.D

СБОРКА
БЕЗ КЛЕЯ
SNAP FIT
NO GLUE REQUIRED



5010

1/72

+₁ + 434₂ 434 +₁₂

445₃ 445₃ 445 434

Pz.Kpfw. V Ausf. D

